كلية التربية
كلية معتمدة من الهيئة القومية لضمان جودة التعليم
إدارة: البحوث والنشر العلمي (المجلة العلمية)
=======

صورة الطفل اليتيم في الأمثال الشعبية

إعـداد

د / حنان عبد الغفار عطية

أستاذ مساعد بقسم رياض الأطفال

كلية التربية – جامعة الإمام عبد الرحمن بن فيصل

﴿ المجلد الثالث والثلاثين– العدد الرابع – يونيه ٢٠١٧م ﴾

http://www.aun.edu.eg/faculty_education/arabic

ملخص البحث

تعتبر الأمثال الشعبية أحد الفنون الشعبية التي تؤثر على سلوك الإنسان، فهي مرآة لطبيعة ومعتقدات الناس ومشاعرهم وأفكارهم وتقاليدهم وعاداتهم، وتتسم الأمثال بسرعة انتشارها وتداولها من جيل إلى جيل، ولذلك يهدف البحث الحالي إلى التعرف على صورة الطفل اليتيم في الأمثال الشعبية.

Research Summary

Considered proverbs A folk art that affect human behavior, it is a mirror of nature and people 's beliefs and their feelings and their thoughts and their traditions and customs, and are parables quickly spread and traded from generation to generation, and that current research aims to identify the image of the child an orphan in proverbs.

- **مقدمة**

أوصي الإسلام بالطفل اليتيم والاهتمام به، وحث على الإحسان إليه، فقد قال تعالي في كتابه الكريم (فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ) (سورة الضحى:٩)

(وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلاَحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ وَاللّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاء اللّهُ لأَعْنَتَكُمْ إِنَّ اللّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ)(سورة البقرة:٢٢٠).

ومن الأحاديث النبوية الشريفة التى تحث على رعاية اليتيم. عن سهل بن سعد قال: قال رسول الله(ﷺ): أنا وكافل اليتيم في الجنة كهاتين وأشار بالسبابة والوسطى) رواه البخاري.

فرعاية الأطفال الأيتام عبر التاريخ أصبحت غاية اجتماعية سواء من جانب الشّرائع السّماويّة أو من جانب علوم الدّراسات الإنسانيّة.

وبانتشار الأمثال الشعبية في العديد من الدول العربية والاسلامية والتي تناولها الكثير من الكُتاب في كتابتهم، ومع تحول اللهجات العربية الفصحى إلى العامية، بدأت تظهر الأمثال باللهجات المختلفة الشامية، المصرية،الحجازية، الجزائرية واليمنية، الخ.....

ولهذا حظيت الأمثال الشعبية باهتمام كبير عند العرب،نظراً للأهمية التي تكتسبها الأمثال في الثقافة العربية، حيث تعتبرالأمثال من أبرز عناصر الثقافة الشعبية،ومرآة لطبيعة ومعتقدات الناس،لتغلغلها في معظم جوانب حياتهم الاجتماعية، فالأمثال وضعت نتيجة حوادث اقتضتها، فصار المثل عندهم كالعلامة التي يعرف بها الشيء. ومن الأمثال الشعبية ما تفرزها حكاية أو نكتة شعبية، فالمثل الشعبي يعتبر أحد الفنون الشعبية المؤثرة على سلوك الإنسان وحصيلة لخبرة اجتماعية أو تجربة انسانية.

فالإنسان عندما يتحدث يكون لحديثه هدف يريد تحقيقه، وكذلك الأمثال الشعبية حينما يرددها الناس فإنها تعكس مشاعرهم وآمالهم وآلامهم وأفرحهم وأحزانهم وتفكيرهم، وطريقة تعاملهم مع بعضهم البعض.

من هنا أردنا من خلال الأمثال الشعبية التعرف على نظرة المجتمع للطفل اليتيم وعلى سماته.

كما أن الأبحاث التي تناولت الطفل في التراث الشعبي على حد علم الباحثة نادرة وخاصة التي تناولت الطفل اليتيم، مما دفع الباحثة الي الاهتمام بهذا البحث.

- **مشكلة البحث**:

أشار (قديس،٢٠١٠ :١٥) في كتابه" الإنسانية تتشابه رؤية عربية للأمثال الكورية" بأن الأمثال الشعبية هي محصلة تجارب الإنسانية، فهي ذات مغزى وقيمة أدبية كبيرة ويتأثر بها الأفراد نفسياً، كما أنها لون من ألوان الفنون الشعبية التي لها تأثير على سلوك الأفراد إما ايجابياً أو سلبياً، فإذا كان التأثير سلبي فقد يضر بالفرد والمجتمع.

والطفل اليتيم هو أحد أفراد المجتمع الذي قد يتأثر بهذه الأمثال الشعبية وقد يكون التأثير ايجابي أو سلبي فيظهر لنا من خلال شخصيته وتفاعله مع الآخرين ومن خلال دوره في بناء هذا المجتمع.

حيث أكدت العديد من الدراسات على أن هذه الشريحة في المجتمع تعاني من سوء التوافق النفسي والتعليمي والاجتماعي مما يؤثر على اندماجهم في هذا المجتمع كدراسة (قادري، ٢٠١٤)، (نصر،٢٠١٠)، (يونس ،٢٠١٠). ومن هنا تحددت مشكلة البحث الحالي في التعرف على صورة الطفل اليتيم في الأمثال الشعبية ومدى اتفاق هذه الصورة مع ما توصلت إليه الدراسات النفسية والاجتماعية.

- **هدف البحث**:

يهدف البحث الحالي إلى:

التعرف على صورة الطفل اليتيم في الأمثال الشعبية.

- **أهمية البحث**:

يكمن أهمية البحث من الفئة موضع الدراسة للتعرف على طبيعة هذه الفئة ومساعدتها على الانخراط في المجتمع ليكون لها دور بناء فهي فئة تمثل ثروة بشرية للمجتمع يجب الاهتمام بها ورعايتها وفقاً لما جاءت به الأديان السماوية.

والعمل على إثراء التراث النظري بمعرفة هذه الشريحة من المجتمع نظراً لندرة الدراسات العربية في هذا الموضوع على حد علم الباحثة.وإفادة الباحثين والمختصين بملامح الطفل اليتيم السلبية والإيجابية ونقاط القوة والضعف لديه في الأمثال الشعبية، لوضع البرامج الإرشادية والعلاجية لهم.

- **مصطلحات البحث** :

يستخدم البحث المصطلحات التالية:

المثل الشعبي:

هو جملة أو قول مأثور متوارث شفاهة من جيل إلى جيل، تظهر بلاغته في ايجاز لفظه وإصابة معناه. (سليم، ٢٠١١:٨٥)

اليتيم

هو من مات أبوه قبل البلوغ، ويطلق تجاوزاً على من فقد أحد والديه أو كليهما. (قوزح، ٢٠١١:١٦)

- **منهج البحث:**

تري الباحثة أن أقرب مناهج البحث لهذا البحث هو منهج البحث المكتبي الوثائقي وهو كما يعرفه العساف (١٤٠٩هـ) (الجمع المتأني والدقيق للسجلات والوثائق المتوافرة ذات العلاقة بمشكلة البحث ،والتحليل الشامل لمحتوياتها ،بهدف استنتاج أدلة تساعد على الإجابة على أسئلة البحث).

- **حدود البحث:**

- **الحدود المكانية** :الدول العربية والإسلامية.
- **الحدود الزمانية:** ٢٠١٥/٢٠١٦

- **عينة البحث:**

استخدمت الباحثة الأمثال الشعبية الموجود بالكتب والمراجع والمتعلقة بموضوع البحث.

- **إجراءات البحث: .**

- جمع المادة العلمية من أبحاث ودراسات ومقالات كتبت حول موضوع البحث.
- مراجعة الأدبيات والدراسات السابقة حول موضوع البحث.
- معالجة البيانات التي تم جمعها.
- تحليل النتائج البيانات وتفسيرها والتعقيب عليها.
- تقديم التوصيات والمقترحات نحو نتائج البحث.

- **الإطار النظري للبحث**

المثل الشعبي

المثل في معجم اللغة العربية المعاصرة هو جملة من القول مقتطعة من كلام، أو مرسلة بذاتها، تنقل مما وردت فيه إلى مشابهة بدون تغيير مثل (الجار قبل الدار والرفيق قبل الطريق). (عمر، ٢٠٠٨ :٢٠٦٨)

ضرب مثلاً﴿ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴾(سورة الحشر:٢١) صار مضرب الأمثال: مشهور معروف – مثل سائر: قول مأثور شائع بين الناس.

فالمثل الشعبي هوموروث اجتماعي ثقافي يتم تداوله بين أفراد المجتمع لتشبيه شيء بشيء مثله. (كشيك ،٢٠١٤ :٦).

كما يُعرف بأنه جمل قصيرة تتضمن الحكمة والحقائق والأخلاق والآراء التقليدية التي صدرت شفوياً من جيل إلى جيل.(Fahmi,2016:51)

فالأمثال الشعبية والأقوال هي جزء لا يتجزأ من ثقافة ولغة الناس، فهي جزءاً هاماً من ثقافة اللغة البشرية والتي يمكن أن تجسد فنياً مختلف جوانب الحياة، الخبرة الاجتماعية، أصالة المواقف الأخلاقية والعقلية والقيم الجمالية،والنظرة للآخرين.

,2014: 318)(Syzdykov

وهذا ما أكدته دراسة (Joshua,2013: 47) بعنوان محددات الهوية الثقافية من خلال الأمثال بأن الأمثال للمجتمع هي بمثابة صورة لطريقة حياة الناس، وفلسفتهم، وانتقاداتهم وللحقائق الأخلاقية والقيم الاجتماعية، كما أنها تعبر عن وجهات النظر حول مجموعة متنوعة من المواضيع والمشاكل الهامة.

فالأمثال عادة نكتسبها ونتعلمها من الاستماع إلى حديث الشيوخ باعتبارهم المستودع البشري من الحِكم. فالمثل هو قول حكيم أو ساخر يعالج جوهر المسألة في سياق معين بصدق وموضوعية.

واتفقت معها دراسة (أبو زر ،٢٠٠٤: ١١) بعنوان (أخطاء عقائدية في الأمثال والتراكيب والعادات الشعبيةالفلسطينية)والتي أشارت إلى أهمية الأمثال الشعبية في معالجة شئون الحياة، والتحدث عن العادات والتقاليد السائدة في المجتمع والتعرض للمعتقدات الدينية والعلاقات الإنسانية.

كما أكدت دراسة (زاهر ،١٩٩٤ :٢١٤) بعنوان (التراث الشعبي وتربية الطفل المصري "دراسة تحليلية")أن أطفالنا لهم ميراث شعبي يؤثر في حياتهم وتنشئتهم، ومن الأمثال الشعبية التي أوضحت أهمية تربية الطفل بين والديه وفي أحضان أسرته

(اللي يتولد في الحي ما يضعش) أي الذي يولد بين أسرته وعشيرته لن يضيع، و (البطيخة ما تكبرش إلا في بيتها) أي أن الطفل الذي يقوم بتربيته أسرة غير أسرته لا ينمو لقلة الاهتمام والرعاية والعناية به.

فالأمثال الشعبية جميعها تؤكد على أهمية دور الأسرة في حياة الطفل لما لها من آثار إيجابية في مستقبله وبالتالي جعله محلاً لثقة المجتمع.

ومن الدراسات والبحوث العلمية التي تناولت الطفل في الأمثال الشعبية دراسة (عامر ،٢٠١١ :٤١٥) بعنوان (الطفل في الأمثال الشعبية)والتي أكدت على أهمية معرفة واقع الطفل في الأمثال الشعبية لما له من انعكاسات على واقع ومستقبل الأمة في مختلف جوانب الحياة فهناك أمثال إيجابية تعمل على تنمية الطفل تنمية شاملة وأخرى سلبية تسيء للأطفال يجب تلاشيها.

كما أشارت دراسة (عزت،٢٠٠٠ :٢١) بعنوان (صورة الطفل في الأمثال الشعبية) إلى الصورة التي رسمتها الأمثال العامية المصرية للطفل عن سماته السلبية والإيجابية وأكثرها كانت إيجابية مثل الأبناء (عزوة وسند)وموضع فخر، كما أوضحت الأمثال أثر الوراثة والبيئة في الطفل ومكانته بالأسرة وعلاقته بالمحيطين.

وبما أنه لا توجد دراسات تناولت الطفل اليتيم في الأمثال الشعبية على حد علمنا لهذا اهتمت هذه الدراسة بالأمثال الشعبية الخاصة بالطفل اليتيم للتعرف على صورته وملامحه.

حيث أشار (باشا ،٢٠١٠ :٦)في كتابه (الأمثال العامية)إلى إحدى الأمثال الخاصة باليتامى وهو)اتعلم الحجامة في رُوس اليتامى). ويشير المثل إلى استغلال وضعف الطفل اليتيم الذي يمكن لمن يريد تعلم المهنة أو الصنعة أن يتعلم ويتدرب فيه لأنه يحتاج إلى الحجامة بلا أجر، فهو غير قادر على الاعتراض إذا أصابه ضرر.

ومن الأمثال الشعبية الجزائرية والتي وردت بدراسة (سليم ،٢٠١١: ٨٧) بعنوان (الأمثال الشعبية كخلفية للعنف في المجتمع الجزائري "دراسة تحليلية") وتدل على سوء المعاملة والعنف ضد الأطفال الأيتام (اليتيم إذا ضربتوااطغيه) و (اتعلم الحفافة – الحلاقة – في رأس اليتامى) والذي يعني تعلم فن الحلاقة على رؤوس الأيتام. فاليتيم حتى لو تم تشويه شعره ليس له من يدافع عنه لأنه يتيم.

وهذا يتفق مع المثل الفلسطيني (بتعلم الحجامة في رؤوس اليتامى) والذي جاء في كتاب (جبر، ١٣٨:٢٠١٠) بعنوان (المثل الشعبي الفلسطيني) والمثلالحجازي (يتعلموا الغشامى في رؤوس اليتامى)والذي يعطي نفس المعنى السابق.

كما يشير مثل(الكعكة في يد اليتيم عجبه) إلى الحرمان الذي يعاني منه اليتيم ومدى فرحه بالشيء البسيط وتعجب الناس من حصوله عليه.

وأوضحت دراسة(فالق، ٢١٥:٢٠٠٥) بعنوان (المثل الشعبي في منطقة الأوراس) الأمثال الجزائرية حالة الطفل اليتيم الذي فقد أباه أو أمه (اللي مات باباه يتوسد الرَّكْبَة واللي ماتت مُو يتوسد العتبة)ويدل على مدى تأثر اليتيم بفقده لوالديه وعلى ما تحمله له الحياة من المآسي، ومن الأمثال التي تدل على سوء حالة اليتيم وما سيتعرض له من ظلم وإهمال وسوء معاملة (ما توصي ليتيم على بْكِاوالديه)، (ما توصي ليتيم على قبر باباه)،(ما عز ليتيم في عام اللي مات فيه بوه يدور العام يلحقو).

أما الأمثال الشعبية المغربية فقد ورد في كتاب (دادون،٢٠٠٠: ٢٦٤) بعنوان (الأمثال الشعبية المغربية) المثل (لا توصي يتيم على بُكا) ويعني أن اليتيم لديه القدرة على استخدام الوسائل المختلفة لتحقيق غرضه سواء بالبكاء أو الشكوى حتى يلين قلبك وتتأثر بحالته وتحقق له ما يريده. وهو نفس المثل العراقي القائل (لا تعلم اليتيم عالبجي) والوارد بدراسة (عباس ،٢٠١٢ :١٢٨) بعنوان العناصر المشتركة للأمثال العامية العربية، واتفق معهم بالمعنى المثل التونسي (ما توصّي يتيم على نواح)، والمثل السوداني (اليتيم ما يوصوا على البكاء).

ومن الأمثال المصرية (اللي بلا أم حاله يغم) والذي يدل على أن من فقد أمه حاله غم وكرب وحياته تكون صعبة لأنه فقد حنان وحب الأم (الصباغ، ٢٠١٢ :٢١٣٣).

وكـذلك المثـل القائـل: "مـا يتـيم إلا يتـيم الأم". لأن الأبقـد يقصـر فـي رعايـة أبنائـه بغياب الأم.

وفي موسوعة الأمثال الشعبيةالمصرية والتعبيرات السائرة مثل (ربنا ما يحكمك على يتامى) ليدل على ضعف اليتامى فعندما يتحكم فيهم بخيل أو يتولى أمرهم فانهم سوف يعانون من قسوة البخيل مما يزيد من ايلامهم.(شعلان، ٢٠٠٣:١٢٧)

ومن الأمثال الفلسطينية الإيجابية مثل (اللي ما لو أب الو رب)ويدل على اعتماد اليتيم على نفسه، أما مثل (إن مات أبوك ملكت نفسك، وإن ماتت أمك مات كل من يحبك) يشير الى نفس المعنى في جزء منه، بالإضافة إلى أن اليتيم لن يجد في حياته من يحنو عليه ويحبه. (جبر،٢٠١٠ :١٠٠،١٢٩).

ومثل (إن مات أبوه بلغ رشده. إن مات أخوه انكسر ظهره) ويعني أن فقد الأب غالبا ًيعطي الإنسان قوة، ويجعله يواجه مشكلاته، وغالبًا ما يحقق العديد من الإنجازات.

النتائج: –

للإجابة على تساؤل البحث وهو ماهي صورةالطفل اليتيم في الأمثال الشعبية؟

فقد تم التعرض للأمثال الشعبية للأيتام وتفسيرها وأوضحت النتائج ما يلي: –

١- أن ملامح الطفل اليتيم في الأمثال الشعبية تتمثل في أنه (ضعيف ويمكن استغلاله – فاقد للحب والحنان–يعاني من الإهمال–يعاني من سوء المعاملة–يعاني من الحرمان المادي والمعنوي –يمكنه الاعتماد على نفسه –لديه المهارة في تحقيق أغراضه باستعطاف الآخرين –لديه القدرة على مواجهة مشكلاته) وهذا ما أكدته العديد من الدراسات النفسية والاجتماعية كدراسة (شرشير ،٢٠٠٦) والتي أشارت إلى افتقاد الطفل اليتيم للحب والعطف مما يؤثر على علاقاته الاجتماعية.كما أكدت دراسة (المشرفي والبكاتوشي،٢٠١١) بأن الطفل اليتيم يشعر بالضعف ويفتقد للأمن والحنان. واتفقت دراسة (سيد ،٢٠١٢) معهم بأن الأطفال الأيتام يعانون من التقصير والإهمال والنقص. وبذلك نجد أن صورة الطفل اليتيم بالأمثال الشعبية تتفق مع الصورة التي تواصلت إليها الدراسات النفسية والاجتماعية.

٢- النظرة السلبية للمجتمعات تجاه الطفل اليتيم والتي صورته بأنه شخص ضعيف يمكن استغلاله جسدياً ومادياً.وهذا ما أكدته دراسة (المناصير ،٢٠٠٩) بأن الفتيات الأيتام يشعرن بالعزلة والاستغلال وعدم القدرة على إقامة علاقات اجتماعية. كما أوضحت دراسة (الجهني ،٢٠٠٧) بالرغم من المعاهدات العالمية المتمثلة باتفاقية حقوق الطفل اهتمت بالجانب المادي للطفل إلا أنها لم تفي الطفل اليتيم حقه المادي الذي يحتاجه أو يستحقه.

٣- أن بعض هذه الأمثال تتعارض مع جاء به ديننا الإسلامي الحنيف بتعليماته السماحة و منها في قوله تعالى (فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلا تَقْهَرْ)(سورة الضحى:٩)و (وَلا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ)(سورة الأنعام :١٥٢)، و حديث رسول الله صلى الله عليه وسلم ("أَنَا وَكَافِلُ الْيَتِيمِ كَهَاتَيْنِ فِي الْجَنَّةِ، وَأَشَارَ بِالسَّبَّابَةِ وَالْوُسْطَى، وَفَرَّقَ بَيْنَهُمَا قَلِيلً ").وهذا ما أشارت إليه دراسة (حسن ،٢٠١٠) والتي أوصت بضرورة التعامل مع الطفل اليتيم وفقاً لتعليمات وتوجيهات ديننا الإسلامي والعمل على زرع الثقة والحب في نفس اليتيم.

التوصيات

- تفعيل دور المؤسسات الدينية من خلال الخطب في المساجد والندوات في حث الناس على الالتزام بالتعاليم الإسلامية في التعامل مع الأيتام.
- ضرورة تفعيل دور الإعلام في تغيير نظرة المجتمع السلبية تجاه الأيتام.
- ضرورة استغلال قدرات ومهارات الأيتام في شيء يفيد المجتمع ليشعرن بقيمة الحياة فهم ليسوا ضعفاء فهناك أيتام بالإمة عظماء ساهموا في بناء المجتمع وأولهم أشرف الخلق نبينا محمداً صلى الله عليه وسلم،وأشهر فناني النهضة في ايطاليا ليوناردو دافينشي كان يتيماً،وعبدالرحمن الداخل صقر قريش الذي أسس دولة عظيمة في الاندلس كان يتيماً..والثائر الكبير محرر أمريكا اللاتينية سيمون بوليفار،و أغلب الأئمة كانوا أيتاماً..الإمام أحمد بن حنبل،والإمام البخاري،والإمام الشافعي والإمام الغزالي.

المراجع

١. أبو زر، ماهر. (٢٠٠٤).*أخطاء عقائدية في الأمثال والتراكيب والعادات الشعبية الفلسطينية*. ماجستير. الجامعة الإسلامية.

٢. باشا، أحمدتيمور. (٢٠١٠). الأمثال *العامية*(ط١). مصر: دار الشروق.

٣. جبر، محمد كمال وجبر،يحي. (٢٠١٠). *سلسلة التراث الشعبي الفلسطيني من الخابية "المثل الشعبي الفلسطيني"* ، جامعة النجاح الوطنية.

٤. الجهني، عمر بن مانع حماد. (٢٠٠٧). حقوق اليتيم في الشريعة الإسلامية "دراسة تأصيلية مقارنة بالمواثيق الدولية". *رسالة ماجستير*، كلية الدراسات العليا، جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية، الرياض.

٥. حسن، محي الدين عبد الله. (٢٠١٠). الجوانب النفسية والاجتماعية لرعاية اليتيم في الهدي النبوي. *مجلة كلية القرآن الكريم*،السودان،(ع٤).

٦. دادون،إدريس. (٢٠٠٠). *الأمثال الشعبية المغربية*(ط١)، الدار البيضاء:السلام للنشر.

٧. زاهر، محمد فوزي. (١٩٩٤).*التراث الشعبي وتربية الطفل المصري "دراسة تحليلية(ط١)*، القاهرة: دار الثقافة للنشر.

٨. سليم،صيفور. (٢٠١١).الأمثال الشعبية كخلفية للعنف في المجتمع الجزائري،دراسة تحليلية ***فعاليات الملتقى الوطني حول دور التربية في الحد من ظاهرة العنف***، (ع4).

٩. شرشير، محمد عبد الحميد محمد. (٢٠٠٦). العلاقة بين خدمة الفرد الجماعية والتخفيف من حدة المشكلات الاجتماعية لدى الطفل اليتيم "دراسة تجريبية مطبقة على مؤسسات الرعاية الاجتماعية بالقاهرة. *مجلة دراسات في الخدمة الاجتماعية والعلوم الإنسانية*،٢(ع٢١)، مصر.

١٠. شعلان،إبراهيم أحمد. (٢٠٠٣)*موسوعة الأمثال الشعبية المصرية والتعبيرات السائرة*(ج٣). القاهرة: دار الأفاق العربية.

١١. الصباغ، مرسيالسيد. (٢٠١٢) . الأمثال الشعبية المصرية: قراءات في السمات البنائية.*مجلة الدراسات العربية*، كلية دار العلوم، جامعة المنيا، مصر، ٤(ع٢٦).

١٢. عامر، محمد راشد. (٢٠١١). الطفل في الأمثال الشعبية.*مجلة كلية التربية*.جامعة الأزهر. القاهرة،(ع١٤٥)، (ج٢).

١٣. عباس، فخري. (٢٠١٢). العناصر المشتركة للأمثال العامية العربية "دراسة مقارنة في الأنثروبولوجيا الثقافية".*مجلة الفتح*. **جامعة ديالي**. العراق،(ع٥٠).

١٤. عزت،عزة. (٢٠٠٠). *صورة الطفل في الأمثال الشعبية*. مصر.

١٥. العساف،صالح حمد.(١٤٠٩ هـ).*المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية.(ط١)*الرياض.

١٦. عمر، أحمد مختار. (٢٠٠٨). معجم اللغة العربية م١(ط١). القاهرة: عالم الكتب.

١٧. فالق، سمية. (٢٠٠٥). المثل الشعبي في منطقة الأوراس جمع وتصنيف ودراسة في الوظيفة والتشكيل. *رسالة ماجستير*. جامعة محمد منتوري، الجزائر.

١٨. قادري، حليمة. (٢٠١٤) . التوافق النفسي الاجتماعي للطفل اليتيم. *دراسات في الطفولة*.الجزائر،(ع٤).

١٩. قديس، نيفين. (٢٠١٠). *الإنسانية تتشابه رؤية عربية للأمثال الكورية*.مصر: دار أكتب للنشر.

٢٠. قوزح،مريم. (٢٠١١) . أحكام مال اليتيم في الفقه الإسلامي. *رسالة ماجستير*، كلية الدارسات العليا، جامعة النجاح،فلسطين.

٢١. كشيك، مني. (٢٠١٤). المضامين التربوية للأمثال السائدة في البيئة الدمشقية " دراسة وصفية تحليلية ".*مجلة جامعة دمشق*،م٣٠(ع٢).

٢٢. المشرفي، انشراح إبراهيم، البكاتوشي، جنات عبد الغني. (٢٠١١). فاعلية برنامج أنشطة تربوية قائم على استخدام استراتيجية الحس الفكاهي في تحسين مفهوم الطفل اليتيم لذاته. *مجلة الطفولة والتنمية*. القاهرة، م٥(ع ١٩).

٢٣. المناصير، فاطمة نوري فضيل. (٢٠٠٩). التحديات التي تواجه الفتيات مجهولات النسب المتخرجات من دور الرعاية الاجتماعية في الأردن واحتياجاتهن النفسية والاجتماعية. *رسالة ماجستير* ، الجامعة الأردنية، الأردن.

٢٤. نصر، شرف الدين حسن. (٢٠١٠) . رعاية الطفل اليتيم في بعض الدول الإسلامية "دراسة تطبيقية على مجتمع ولاية الخرطوم بالسودان". *رسالة دكتوراه*. جامعة أم درمان الإسلامية.

٢٥. يونس، أمنة صدقي. (٢٠١٠). الاحتياجات الاجتماعية والنفسية للأيتام في المؤسسات النهارية (غير الأيوائية).*رسالة ماجستير*، كلية الدراسات العليا، الجامعة الأردنية.

26. Fahmi, M. (2016).A Cross-Cultural Study of Some Selected Arabic Proverbs and Their English Translation Equivalents : A Contrastive Approach . *International Journal of Comparative Literature & Translation Studies*. Vol. 4 No.2.

27. Saied,A. (2012):Psychiatric assessment of children in foster homes at Benha city, *Thesis (M.S)* – Banha University. Faculty of medicine. department of neuro-psychiatry

28. Joshua, u. (2013).Proverb AS Determinant OF Cultural Identity: The Imperative OF the Three Regional LanguagesinNigeria,*International Journal of Research in Humanities*, Arts and Literature, Vol.1.No.6.

29. Syzdykov, K. (2014). Contrastive Studies on Proverbs,*Procedia – Social and Behavioral Sciences*, Vol136.

30. https://ar.wikipedia.org/

31. http://www.alamthaal.com/amthaal.php?id=1&part

32. http://salem-cyrenaica.blogspot.com/2012/01/blog-post_112.html

33. http://iktib.blogspot.com/2013/01/blog-post.html.

34. http://www.kawahla.net/vb/showthread.php?t=557.

35. http://www.vetogate.com/941716